



# La Internacional de Resistentes a la Guerra

## Informe de la Oficina y del Ejecutivo julio de 2011 – agosto de 2012

Este informe ha sido redactado por los empleados y el Comité Ejecutivo

### 1. Introducción

Desde julio de 2011 la IRG ha tenido un programa de eventos impresionante – los más destacados fueron tal vez el seminario que tuvo lugar en Barcelona en el mes de octubre sobre *La especulación de la guerra*, el seminario *Contra la militarización de la juventud* que tuvo lugar en Alemania en junio pasado, el *Intercambio africano de entrenamiento en la no violencia* que tuvo lugar en Johannesburgo en julio, además de la labor imprescindible para movilizar al apoyo para *Maikel Nabil Sanad*, un antimilitarista encarcelado por el régimen post-“revolucionario” en Egipto. Dicho programa ha dependido del increíble esfuerzo que han realizado los talentosos y comprometidos miembros de nuestra oficina – *Javier Gárate* y *Andreas Speck*. Cada uno de los acontecimientos mencionados atrajeron un gran apoyo por parte de la red de la IRG y más allá, y todos aumentan las esperanzas que tenemos para el futuro. Y aún así... como siempre queda mucho por hacer. En este informe no encontramos casi nada sobre la situación en Siria; e incluso cuando tenemos a un miembro activo del Consejo y del Ejecutivo – nos referimos a *Pelao Carvalho* en Paraguay – no hemos podido responder como es debido a sus necesidades de apoyo. En este informe analizamos lo que está haciendo bien la IRG y, de cara al futuro, sabemos que tenemos que fortalecer las bases para ello, y que, además de ofrecer más apoyo a nuestros empleados, tenemos que encontrar maneras efectivas de compartir las responsabilidades de una manera más amplia.

Esperamos que este informe suponga una buena base de información sobre la situación actual de la IRG para ayudar a preparar el trabajo a realizar en el Consejo sobre lo que puede llegar a ser la IRG en un futuro.

### 2. Programas

#### 2.1 Programa de la No violencia

Encargado: *Javier Gárate*

El Programa de la No violencia se centra en dos puntos principales:

- Proporcionar recursos y entrenamiento en la no violencia
- La iniciativa en contra de los especuladores de guerra

##### 2.1.1 Recursos y entrenamiento para la acción no violenta

###### 2.1.1.1 Manual para campañas no violentas

El manual ya ha sido imprimido en inglés, pero lo más importante de todo es que continúa siendo

“La guerra es un crimen contra la humanidad. Por ello me comprometo a no apoyar ningún tipo de guerra, y a luchar por la eliminación de todas sus causas.”  
**Declaración de la IRG**

La Internacional de Resistentes a la Guerra es una red internacional con 83 organizaciones afiliadas en 42 países. Su objetivo es:  
► conectar y apoyar resistentes a la guerra en todo el mundo  
► promover la acción no violenta para eliminar las causas de la guerra

**Internacional de Resistentes a la Guerra**  
5 Caledonian Road  
London N1 9DX  
Gran Bretaña  
☎ +44-20-7278 4040  
☎ +44-20-3355 2364  
Fax: +44-20-7278 0444  
Email: [info@wri-irg.org](mailto:info@wri-irg.org)  
Web: <http://wri-irg.org>

**Presidente:**  
Howard Clark  
**Tesorera:**  
Dominique Saillard

**Personal de la oficina internacional (Londres):**  
Hannah Brock  
Javier Gárate  
Andreas Speck

**Accounts Britain:**  
War Resisters' International  
Account No: 5072 7388  
Sort Code: 08-60-01  
Unity Trust Bank  
Nine Brindley Place  
4 Oozells Square  
Birmingham B1 2HB  
IBAN GB11CPBK 0800 5150 073210  
SWIFT CPBKGB22

**Zona Euro:**  
War Resisters' International  
Bank of Ireland  
IBAN IE91 BOFI 9000 9240 41 35 47  
SWIFT/BIC BOFIE2D

traducido a más idiomas. En el último año se tradujo al árabe, coreano, tigrina y turco, y dichas versiones ya están en internet. Las versiones en nepalí, ruso, francés y alemán están casi terminadas y deberían estar en internet muy pronto.

### 2.1.1.2 Entrenamiento en la noviolencia

El otro campo de trabajo es la promoción y coordinación del entrenamiento en la noviolencia. Creemos que la mejor contribución que puede hacer la IRG en este aspecto es organizar intercambios de entrenadores en la noviolencia en los que los entrenadores se puedan reunir y compartir experiencias. De este modo los entrenadores se llevan consigo de vuelta a sus comunidades locales la información y recursos obtenidos en el encuentro. En 2008 la IRG organizó un intercambio de entrenadores en la noviolencia en Bilbao con entrenadores de muchas regiones. De este intercambio se concluyó que se deberían organizar intercambios regionales en los cuales los activistas pudiesen centrarse en el contexto específico de cada región.

Siguiendo esta recomendación, en 2012 la IRG está organizando una serie de intercambios de entrenadores en la noviolencia. El primero tuvo lugar en Johannesburgo, Sudáfrica, entre el 25 y el 29 de julio, reuniendo a entrenadores y mediadores africanos. Para dicho intercambio nos unimos a la *Campaña alto el fuego de Sudáfrica*, la *Iniciativa Activa Noviolenta para el Cambio Social de las Mujeres Africanas* (AWANICH, en sus siglas en inglés), el *Programa de Mujeres Mediadoras del Movimiento Internacional de Reconciliación* (IFOR en inglés) y la *Organización para la Noviolencia y el Desarrollo de Sudán del Sur* (ONAD en inglés). Este evento nos ayudará también a prepararnos para la Conferencia Internacional de la IRG de 2014 – lo que antes se conocía como el Trienio – que tendrá lugar en Sudáfrica. (Más información en la sección de Regionalización: África – 3.1).

En Europa colaboramos con varios grupos comprometidos a fortalecer las capacidades del entrenamiento en la noviolencia, y en particular para mejorar los entrenamientos dirigidos a las estrategias de campaña y la creación de movimientos. Por ello se va a celebrar un *Intercambio europeo de entrenamiento en la construcción del movimiento social y estrategias eficaces* en Bélgica entre el 29 de octubre y el 4 de noviembre de 2012, organizado conjuntamente por la IRG, *Vredesactie* (Bélgica), *Turning the Tide* (Reino Unido), *Ofog* (Suecia), *European Youth Action / EYFA* (Alemania) y *AA-MOC Valencia* (España).

La idea es mantener otro intercambio de entrenamiento en la noviolencia latinoamericano en Caracas, Venezuela, en un futuro próximo. Esto tendría como objetivo crear una red regional e

identificar oportunidades y necesidades en Latinoamérica.

El trabajo de base ya se ha llevado a cabo para desarrollar reuniones regionales de entrenadores donde puedan reunirse y compartir sus experiencias. Ahora esperamos resultados fructíferos que ayuden a la IRG en su labor de promover la acción noviolenta.

En el último año también hemos ayudado en algunos entrenamientos más específicos: el entrenamiento en la noviolencia para preparar la acción “¡La Guerra Empieza Aquí!” que tuvo lugar en Lulea, Suecia, y la acción “OTAN Game over” que tuvo lugar en Bruselas, Bélgica.

El Programa de la Noviolencia también recibió una petición de activistas surcoreanos para el entrenamiento de entrenadores que tendrá lugar en octubre de 2012. Dicho adiestramiento debería ayudar a los activistas coreanos a desarrollar sus propias habilidades en el entrenamiento en la noviolencia, dependiendo así menos en instructores externos.

En abril de 2012 tuvo lugar un evento muy útil – un simposio internacional en la Universidad de Coventry (Inglaterra) sobre “*Los movimientos noviolentos y la barrera del miedo*”. Dicho simposio fue iniciado por el presidente de la IRG, *Howard Clark*, y al que atendió *Javier Gárate*, además de los miembros del Consejo *Stellan Vinthagen* y *Abraham Mehretab* así como de otras varias personas con estrechos contactos con la IRG. El evento fue organizado por el recién formado *Grupo de investigación en la noviolencia del Centro de estudios para la paz y la reconciliación* de la Universidad de Coventry, con el apoyo del *Centro Internacional para los Conflictos Noviolentos* (Washington DC). Dicho grupo de investigación está especialmente interesado en la “interfaz académico-activista” y está abierta a una futura colaboración con la IRG.

### 2.1.2 Iniciativa en contra de los especuladores de la guerra

#### 2.1.2.1 Los especuladores de la guerra y la respuesta de los movimientos por la paz

En 2011 el proyecto principal de la “Iniciativa contra los especuladores de la guerra” fue el Seminario Internacional: *Los especuladores de la guerra y la respuesta de los movimientos por la paz* que tuvo lugar en Barcelona y que fue organizado por el *Centro Delas de Justicia i Pau*. El evento fue coorganizado por la IRG y ENAAT (la Red Europea Contra el Comercio de Armas, en sus siglas en inglés). En la conferencia que tuvo lugar en India en enero de 2010, “La lucha noviolenta por la subsistencia y el militarismo mundial: vínculos y estrategias”, relacionamos el problema de la especulación con la guerra con la resistencia

noviolenta, pero nos dimos cuenta de que hacía falta algo más para unir a los distintos grupos que trabajan en contra de la especulación con la guerra.

Con la expectación generada por el Día Mundial de acción contra el gasto militar; con el nuevo ímpetu creado a raíz del creciente conocimiento público sobre los despreciables tratos armamentísticos realizados con autócratas que ahora se enfrentan a la “Primavera Árabe”; además de los importantes recortes del gasto público provocados por una crisis financiera que no ha supuesto “grandes recortes” en el gasto militar, el momento parecía perfecto para un cara a cara. La comunicación electrónica puede ser muy útil para crear expedientes, pero funciona aún mejor si la gente se conoce en persona de antemano. El Centro Delas de Barcelona, un miembro de ENAAT, aceptó organizar el evento, en especial si podía coincidir con su tradicional serie de reuniones públicas conocidas como *Trobada*. Todos estos factores ayudaron a estructurar el seminario: durante el día realizábamos trabajo “interno” en grupos, con 50 participantes de 17 países – mientras que por las noches la *Trobada* era abierta al público general con hasta 200 participantes.



Un gran reto al que nos enfrentamos al organizar eventos internacionales es el “¿y ahora qué?”. Tal vez la coordinación del seguimiento de los eventos haya sido decepcionante, pero también hay aspectos positivos. El seminario unió a gente de distintas redes, organizaciones y de distintas partes del mundo – un gran avance para ENAAT. Amplió y profundizó las perspectivas además de hacer surgir muy buenas ideas. A la hora de fomentar un sentido de comunidad y la acción colectiva, el hecho de que todos formamos parte de una amplia red de organizaciones trabajando en el aspecto económico de la guerra y los conflictos, sin duda ayudó a superar la sensación de aislamiento. Muchas de las ideas obtenidas del seminario tendrán que ser perpetuadas por individuos. La IRG se compromete con este trabajo y se asegurará de que el seminario nos ayude a avanzar – algo que debería ser más fácil ahora que todos nos conocemos.

Fotos del seminario: <http://wri-irg.org/node/13815>

### 2.1.2.2 Noticias de los Especuladores de la Guerra

El Programa de la Noviolencia continúa produciendo el boletín bimensual “*Noticias de los especuladores de la guerra*”. En el último año, la crisis económica y el papel que han jugado los bancos han aparecido a menudo, además de los tratos escandalosos realizados con los regímenes dictatoriales. Dicho boletín pretende mostrar la conexión que existe entre los especuladores de la guerra y otros movimientos, en especial el Movimiento Ocupa, donde la relación con la crisis financiera mundial es tan clara.

El boletín se puede encontrar en: [http://wri-irg.org/publications/war\\_profiteers](http://wri-irg.org/publications/war_profiteers)

### 2.1.2.3 Día mundial de acción contra el gasto militar

El Programa de la Noviolencia ha apoyado firmemente el *Día mundial de acción contra el gasto militar*, una iniciativa conjunta de la *Oficina Internacional para la Paz* (IPB, en inglés) y los *Estudios de Políticas Internacionales* (IPS, en inglés). Se publicaron varios artículos al respecto en el boletín de Noticias sobre los especuladores de la guerra y se hizo un llamamiento a los grupos para animarlos a unirse al Día de acción internacional. Javier Gárate es miembro del comité directivo de dicho día de acción internacional. El Día logró unir a muchos grupos para luchar juntos contra el gasto militar. La IRG continuará apoyando esta iniciativa.

### 2.1.3 Recaudación de fondos

El Programa de la Noviolencia ha recaudado fondos para estos proyectos, pero no para cubrir los gastos de los que dependen los empleados que lo llevan. Es necesario encontrar de urgencia una fuente de fondos para cubrir los costes de los empleados que llevan dicho programa.

#### Logros

- La traducción del manual a varios idiomas
- El progreso en los intercambios de entrenamiento en la noviolencia
- El seminario sobre los especuladores de la guerra

#### Retos

- Conseguir fondos para los gastos de los empleados
- Una mayor atención al seguimiento del seminario sobre los especuladores de la guerra



## 2.2 Programa del Derecho a Rechazar a Matar

Encargado: Andreas Speck

### 2.2.1 Derecho a rechazar a matar

#### 2.2.1.1 Cambios de personal

En julio de 2011, *Andreas Speck*, trabajador del Programa del Derecho a Rechazar a Matar desde su creación en mayo de 2001, anunció que dejaría la oficina de la IRG a finales de 2012. La *Fundación Benéfica Joseph Rowntree* generosamente aumentó los fondos destinados a dicho programa para financiar un solapo de dos empleados desde septiembre hasta diciembre de 2012. En junio de 2012 *Hannah Brock* fue elegida como la nueva encargada del Programa del Derecho a Rechazar a Matar. Comenzará el 10 de septiembre y participará en el Consejo de la IRG que tendrá lugar en Bilbao y la reunión del Comité del Programa del Derecho a Rechazar a Matar.

#### 2.2.1.2 Trabajo

Debido al aumento de la cantidad de trabajo, la *actualización del boletín de noticias sobre la objeción de conciencia* se ha publicado con menos frecuencia, con sólo 7 publicaciones entre junio de 2011 y mayo de 2012. El boletín continúa siendo un recurso importante para la objeción de conciencia al servicio militar y al reclutamiento militar.

Las alertas de los objetores de conciencia se centraron mucho en el caso del egipcio *Maikel Nabil Sanad* que fue encarcelado en febrero de 2011 (acusado de "insultar al ejército") y quien comenzó una huelga de hambre. *Andreas* viajó tres veces a Egipto (una vez acompañado de *Igor Seke* del comité del Derecho a Rechazar a Matar) para mostrar apoyo, no sólo a *Maikel* (a quien no pudo visitar) sino también al grupo local de apoyo. La situación política en Egipto (que empeoró tras el verano de 2011) no ayudó, como tampoco lo hizo la debilidad estructural del grupo de apoyo a *Maikel*. Los empleados de la IRG se cuestionaban mucho el curso de la acción de *Maikel*, pero esto era difícil de debatir puesto que su encarcelamiento impedía una comunicación efectiva. Por ello, el trabajo de apoyo a *Maikel* era política y emocionalmente exigente. En enero de 2012, como gesto al aniversario de la ocupación de la Plaza Tahrir, *Maikel* fue amnistiado junto a muchos otros.

El 7 de julio de 2011, la Sala de Audiencias del Tribunal Europeo de Derechos Humanos dictó sentencia en el caso de *Bayatyan* contra Armenia. Finalmente el tribunal reconoció el derecho a la objeción de conciencia (ver <http://wri-irg.org/node/13271>). Como se esperaba, otras audiencias del tribunal dictaron otras cinco

sentencias (dos sobre Armenia, tres sobre Turquía), reconociendo el derecho a la objeción de conciencia.

En febrero de 2012 *Connection e.V.* celebró una pequeña reunión en Estambul, Turquía, a la que acudieron *Rudi Friedrich* de *Connection e.V.*, *Rachel Brett* de QUNO, *Milena Bulum* de *Amnesty International*, *Andreas Speck* de la IRG, y varios activistas de la objeción de conciencia turcos. El objetivo de la reunión era mejorar la coordinación y fortalecer el trabajo por el derecho a la objeción de conciencia en Turquía tras la sentencia dictada por el Tribunal Europeo sobre *Bayatyan* mencionado anteriormente, y las subsiguientes sentencias *Erçep* contra Turquía, 22 de noviembre de 2011, y *Demirtas* contra Turquía, 17 de enero de 2012. Un seguimiento de esta reunión se está llevando a cabo en estos momentos.

En marzo de 2012 *Andreas* viajó a Corea del Sur para ayudar al movimiento de objeción de conciencia coreano en el desarrollo de una estrategia tras la denegación del Tribunal Constitucional coreano del derecho a la objeción de conciencia.

### 2.2.3. Contra la militarización de la juventud



Se ha ampliado el trabajo contra el reclutamiento con el título "*Contra la militarización de la juventud*", y del 8-10 de junio de 2011 se celebró una primera gran conferencia internacional en Darmstadt, Alemania, a la que asistieron 65 participantes de 14 países. Como preparación a la misma, se recopiló un dossier de lecturas (<http://wri-irg.org/militarisationofyouth/DarmstadtReader>) y se publicó una edición especial de *El fusil roto* (véase <http://wri-irg.org/epublish/21/485>).

Esta conferencia representó un paso adelante en el desarrollo del trabajo de la IRG para contrarrestar la militarización de la juventud y en la creación de nuevas redes.

Un resultado que se espera de la misma es la elaboración de un documento detallado de la conferencia para finales de 2012.

## 2.2.4. Comité del programa RRTK

La primera reunión del comité del programa RRTK (RRTKCOM) se celebró en julio de 2011 en Estocolmo, antes de la reunión del Consejo de 2011. El comité está compuesto por: *Rachel Brett* (QUNO), *Adriana Patricia Castaño Román* (Red Juvenil de Medellín), *Boro Kitanoski* (Peace Action, Macedonia), *Oskar Castro* (MFSO, WRL, EE UU), y *Sergeiy Sandler* en calidad de coordinador. La reunión constituyó un importante paso en la formación de un comité operativo, si bien persisten ciertos desafíos, entre ellos el de las barreras lingüísticas.

Desde entonces, el RRTKCOM ha experimentado con las videoconferencias, con mayor o menor éxito, y celebró una pequeña reunión en Frankfurt tras la conferencia de Darmstadt. La reunión se centró en el papel y la importancia del comité durante el período de cambio de personal de la oficina de la IRG, en otoño de 2012.

*Igor Seke* de Serbia, afincado actualmente en México, ha sido invitado a formar parte del RRTKCOM. Se acordó un encuentro en persona con él para el 18 de septiembre, tras el Consejo de Bilbao.

### Logros

- La sentencia Bayatyan es un gran logro jurídico, al que la IRG contribuyó mediante una intervención conjunta con terceros.
- La conferencia de Darmstadt representó un hito en el trabajo de la IRG contra la militarización de la juventud.

### Desafíos

- El apoyo a Maikel Nabil Sanad durante su huelga de hambre planteó varios desafíos políticos que reclaman un debate en toda la IRG.
- Equilibrar la carga de trabajo ha sido un gran desafío durante los últimos 12 meses, pues las respuestas de urgencia y las alertas nos obligaban a dejar de lado los trabajos a largo plazo. Los planes de trabajo del personal de la oficina tenían que ser lo bastante flexibles para poder atender a las respuestas de urgencia.

## 3. Regionalización

### 3.1 África

Lo más destacado ha sido el *Intercambio de Formadores en NoViolencia de África*, del 26-29 de julio (véase 2.1.2), que contó con participantes de Sudán del Sur, Ruanda, Egipto, Mozambique, la República Democrática del Congo, Burundi, Malawi,

Kenia, Uganda, Eritrea y de la propia Sudáfrica. Un resultado inmediato del encuentro fue una lista y un blog sobre no violencia y construcción de la paz en África.

Tras el intercambio se celebró una reunión preparatoria de la conferencia de la IRG de 2014, así como reuniones con contactos de la IRG en Durban y Ciudad del Cabo.

Además, Javier y los coordinadores del Grupo de Trabajo sobre África *Elavie Ndura* y *Matt Meyer* participaron en una conferencia de tres días organizada por el Gandhi Development Trust en Durban, "*De las raíces a los frutos: la no violencia en acción.*"

Matt escribió una breve biografía de la IRG y los movimientos no violentos africanos que se utilizó como llamamiento para recaudar fondos en mayo. (Este llamamiento también dio pie a la nueva función de Matt como voluntario de la IRG: coordinador de la red WRI Africa Support Network, que pone de relieve nuestra apuesta por que el Grupo de Trabajo funcione primordialmente como un espacio de trabajo en red para los africanos, en el que los no africanos desempeñen un papel de apoyo y solidaridad.)

*Elavie Ndura* y *Matt Meyer* ofrecieron presentaciones en la conferencia anual de 2011 de la *African Studies Association* en EE UU (junto con el colega *Stephen Zunes* del *International Center on Nonviolent Conflict*).

### 3.2 Europa

Entre el verano de 2009 y el mes de julio de 2011, una serie de reuniones de la *Red antimilitarista europea* recibieron fondos del programa *Grundtvig* de la Unión Europea. Esta financiación llegó a su fin con el encuentro "La guerra empieza aquí" en Luleå, Suecia, en julio de 2011. Dado que la Red decidió en la reunión de Luleå no presentar otra solicitud de fondos para este año, entró en una fase menos activa.



A pesar del amplio apoyo expresado a la realización de más acciones de "La guerra empieza aquí", su puesta en práctica ha sido lenta. Aparte de una reducida reunión administrativa en Berlín en agosto de 2011 (que concluyó el informe sobre la financiación Grundtvig), la Red antimilitarista

Europea no se reunió entre Luleå en julio de 2011 y la acción *NATO-Game over* en Bruselas, Bélgica, en abril de 2012. Esta reunión en Bélgica ajustó los objetivos de la red, se acordó una plataforma (en línea en <http://wri-irg.org/network/euroantimilinet>), y aprobó una convocatoria de acciones "La guerra empieza aquí" (<http://wri-irg.org/campaigns/warstartshere>). En lugar de crear una nueva web para la red, se decidió utilizar las webs existentes de los grupos de la red - [War Resisters' International](#), [ofog - direkt aktion för Fred!](#), Suecia, [Vredesactie/ Bombspotting](#), Bélgica, [Alternativa antimilitarista-moc](#), España, [Deutsche Friedensgesellschaft-Vereinigte KriegsdienstgegnerInnen](#), Alemania, [Gewaltfreie Aktion Atomwaffen abschaffen](#), Alemania, [Aseistakieltäytyjäliitto](#), AKL – Finlandia, [Trident Ploughshares](#), Gran Bretaña, [Gruppe für eine Schweiz ohne Armee](#), GSoA – Suiza, y [Bundeswehr Wegtreten](#), Alemania.

### Logros

- Distintas actividades conjuntas desde 2008 han contribuido a unificar los grupos y crear confianza.
- Entre el verano de 2009 y el de 2011, la financiación de la Unión Europea aportó recursos a la red que permitieron una mayor participación en las acciones conjuntas y reuniones.
- Se ha elaborado un eslogan común (La guerra empieza aquí) que se puede utilizar en acciones en toda Europa, y fuera de sus fronteras.

### Desafíos

- No se ha podido desarrollar una campaña conjunta basada en una estrategia común. La red se centra más bien en eventos organizativos y, en el mejor de los casos, en aunar las acciones de las distintas organizaciones.
- La coordinación de la red ha dependido en gran manera de Vredesactie y la IRG (sobre todo mientras se tenía que administrar un proyecto con financiación), cuya capacidad es limitada.
- Tras el entusiasmo inicial, la red necesita ahora una revitalización o un replanteamiento.

#### 3.2.1 No a la OTAN

Desde 2008, la IRG ha sido miembro del Comité Internacional de Coordinación No a la Guerra – NO a la OTAN (ICC). Sin embargo, después de las acciones contra la cumbre de la OTAN en Estrasburgo y Baden Baden en abril de 2009, el ICC se volvió menos relevante a nivel político y empezó a evidenciar una falta de transparencia en su toma de decisiones.

La IRG se implicó a fondo en las acciones durante la cumbre de la OTAN en Lisboa, Portugal, en noviembre de 2010, sobre todo organizando y apoyando acciones directas no violentas.

*Andreas Speck*, representante de la IRG en el ICC, tomó parte en una reunión anti OTAN organizada por el ICC en Dublín en abril de 2011, junto con *An Maeyens* de Vredesactie. La reunión estuvo dominada por izquierdistas tradicionales, lo cual ilustró la falta de atractivo del ICC tanto para un movimiento más amplio como para los pacifistas radicales.

Para la cumbre de la OTAN en Chicago, EE UU, en 2012, el ICC intentó preparar contraactividades, aunque con poco éxito. Dos redes anti OTAN de EE UU organizaron dichas contraactividades, sin la colaboración del ICC. La IRG también tuvo problemas para movilizar a activistas de Europa; al final, dos miembros de *ofog* representaron a la IRG en Chicago, junto con miembros de *War Resisters League*.

En abril de 2012, el Ejecutivo decidió que la IRG debería salirse del ICC y "*proseguir su trabajo anti OTAN fuera del ICC. Estaremos siempre abiertos a la cooperación y la comunicación con el ICC, si surge la necesidad y la ocasión.*"

### 3.3 América Latina

Desde el último informe anual, el trabajo de la red de América Latina se ha llevado a cabo mayormente por correo electrónico mediante la lista de distribución de *irg-al*. A través de esta lista, se comparte información sobre el trabajo de las distintas organizaciones y afiliados. Un tema que ha dominado los debates últimamente ha sido el golpe de estado en Paraguay. El miembro del Ejecutivo y del Consejo, *Pelao Carvalho*, que vive en Paraguay, ha mantenido informada a la red sobre lo que está sucediendo en el país, desde la masacre de Curuguaty, en la que 16 campesinos fueron asesinados por la policía, hasta el posterior golpe de estado parlamentario. Gracias a *Pelao*, *MOC-Paraguay* y *Serpaj-Paraguay* la lista *irg-al* se ha mantenido bien informada de la resistencia que se estaba oponiendo al golpe.

La resistencia del pueblo indígena de Cauca, Colombia, a la presencia militar en sus comunidades también fue tema de debate en la lista, en la que los grupos colombianos compartieron sus experiencias de primera mano.

La red también ha compartido información –y contribuido a *War Profiteers News* – sobre cómo las multinacionales especulan con la extracción de recursos, su impacto local y los vínculos con el militarismo.

La objeción de conciencia y el alistamiento militar siguen siendo un importante ámbito de trabajo, sobre todo para los grupos de Colombia, donde persiste el reclutamiento ilegal. Un cambio en la legislación de Paraguay ha vuelto a poner sobre la mesa el tema de la objeción: el reconocimiento de la OC ahora depende de la decisión de un comité. También hay un proyecto de promulgar una ley de soldados profesionales.

La red latinoamericana ha estado representada en varios eventos de la IRG: los miembros del Consejo *Adriana Castaño*, *Pelao Carvalho* y *Rafael Uzcategui*, así como *Sandra Isaza* de la Red Juvenil de Medellín, asistieron al Consejo de 2011 y presentaron exposiciones en el seminario que lo acompañó. *Lexys Rendón*, de *El Libertario* de Venezuela, presentó dos exposiciones en el seminario de Barcelona sobre los especuladores de la guerra: una sobre el gasto militar en América Latina y otra sobre distintos proyectos de extracción de recursos y su impacto sobre las comunidades locales de la región. Tras el seminario, Lexys visitó otras partes de España, dando charlas sobre estos temas en varias ciudades.

Conferencia sobre la militarización de la juventud en junio de 2012: *Dan Contreras* (Chile), *Jorge Vélez* (Colombia) y *Rafael Uzcategui* (Venezuela): ofrecieron una exposición conjunta sobre la situación en América Latina.

Se han esbozado los primeros planes para una reunión regional centrada en la formación en no violencia. Seguramente tendrá lugar en Venezuela a principios de 2013.

## 4. WRI – organización

### 4.1.1 El Consejo 2012

La sesión del Consejo de 2011 en Luleå parecía entusiasmada con la idea de tener el Consejo 2012 en Medellín, Colombia, en septiembre de 2012. Por desgracia, no fue posible. Después de un difícil proceso de negociaciones sobre los contenidos y el presupuesto, el Ejecutivo de la IRG envió un mensaje claro que la IRG no podría aceptar la responsabilidad financiera para el Consejo 2012 que costaría más de lo que la IRG había recaudado para cualquier otro evento. Hubiéramos apoyado, atendido y recaudado los fondos que podríamos, y hubiéramos aceptado algunos gastos acordados (como los viajes para los miembros electos del Consejo, etc.), pero no podíamos, por ejemplo, pagar las nóminas del personal de la Red Juvenil en Medellín. Para la Red Juvenil, esto fue inadecuado. Ellos afirmaron que entraron en la preparación de este evento en menor grado acorde con su propio programa y en mayor grado para satisfacer las necesidades de la red internacional. Entonces, ellos decidieron parar todo el proceso de las preparaciones y cancelaron el seminario y la sesión

del Consejo planificada para Medellín en septiembre de 2012.

Habían varias ofertas para encontrar un lugar alternativo y de bajo coste para el Consejo 2012 – Francia, Finlandia, Jenin (Palestina), Macedonia y Bilbao. Como no se disponía de suficiente tiempo para preparar un evento en Palestina, el Ejecutivo decidió que Bilbao sería el lugar más rentable y energéticamente eficiente. No habrá un seminario adjunto a la sesión del Consejo, pero esperamos darle una forma más estratégica al evento, renovando nuestra visión sobre que podría llegar a ser la IRG.

### 4.1.2 El Ejecutivo

El Ejecutivo de la IRG se tiene que fortalecer, especialmente después de la dimisión de *Hilal Demir* en junio. Hilal sintió que sus circunstancias personales no le permiten hacer la contribución requerida.

Durante la gran parte del año, los miembros del Ejecutivo han estado bajo presión en sus propios contextos, lo que resultó en sentimientos de culpa por no cumplir las expectativas de la IRG y también del mal funcionamiento del Ejecutivo. El retraso en creación y distribución de los minutos ya es sintomático.

La tarea más complicada para el Ejecutivo fue organizar el proceso de selección de nuevo/a trabajador/a del programa DRM (El Derecho a Rechazar a Matar). En gran parte, esta tarea cayó sobre Dominique, Sergeiy y Javier desde la oficina, y acabó siendo un trabajo tremendo – procesar más de 80 solicitudes.

Dominique y Howard atendieron el seminario sobre Especuladores de Guerra en Barcelona y Sergeiy la conferencia sobre Resistencia a la Militarización de la Juventud en Darmstadt.

Howard fue representante de la IRG en Zagreb en marzo de 2012 en la celebración del aniversario de la ARK – La Campaña Contra la Guerra de Croacia. (Otros ponentes vinculados a la IRG fueron Boro Kitanoski, *Christine Schweitzer*, *Staša Zajovič* y los antiguos miembros del Consejo *Marko Hren* y *Vesna Teršelič*.)

#### Logros

- El proceso de selección de personal para el DRM
- Mantenimiento de una visión general

#### Retos

- Asegurar la continuidad después de que Andreas deje la IRG, y fortalecimiento del apoyo al personal
- Aprovechar bien las oportunidades que salen de Sudáfrica 2014



## 4.2 Publicaciones de la IRG

La IRG continua publicando varias publicaciones, mayormente electrónicas.

### wri-irg.org

Este año nos movimos a un servidor más grande, ya que el antiguo ya no pudo aguantar el número de visitas que recibía. La capacidad del nuevo servidor se puede incrementar si es necesario. Se notaron varios problemas con la página web y cualquier propuesta para su futuro mejoramiento será bienvenida.

### Correo Electrónico y Publicaciones Basadas en Web

Nota: Todas nuestras publicaciones basadas en correo electrónico se pueden ver en nuestra página web y también uno se puede suscribir a ellas desde la página web.

### El Fusil Roto

El Fusil Roto continua siendo nuestro boletín trimestral, y la mayoría de las ediciones salen en inglés, español y alemán. El año pasado luchamos para traducir El Fusil Roto a francés. Desde el julio de 2012 las siguientes publicaciones han sido publicadas: *Noviolencia para el Cambio* (diciembre de 2011, véase <http://wri-irg.org/pubs/br90-es.htm>), *La Toma de Tierras y El Militarismo* (abril de 2012, véase <http://wri-irg.org/pubs/br91-es.htm>), *Resistiendo a la Militarización de la Juventud* (mayo 2012, véase <http://wri-irg.org/epublish/21/485>).

### wri-info

El boletín electrónico se publica según es necesario. No hay una política clara sobre que se cualifica para el wri-info. Normalmente se usa para enviar la información desde la oficina de la IRG.

### CO-Update / Informe OC / Objo-Infos

Informe OC, publicado en inglés, es el boletín mensual del programa El Derecho a Rechazar a Matar.

### Alertas-OC (CO-Alerts)

La IRG lanzó su sistema de alertas-OC basado en correo electrónico en julio de 2001. Aunque anteriormente existía un sistema para acciones urgentes, julio de 2001 fue la primera vez que la lista alertas-OC había sido utilizada. Desde entonces, han sido enviadas centenares de alertas-OC. Con el lanzamiento de nueva página web, el sistema de alertas-OC ha sido integrado con la base de datos de la objeción de conciencia de la IRG, y ahora se gestiona completamente a través de la página web de la IRG. Alertas-OC sale solamente en inglés, aunque algunas alertas están disponibles en otros idiomas en la página web de la IRG.

### Especuladores (warprofiteers-news)

El boletín electrónico *Especuladores (War Profiteers News)* se publica bimensualmente en inglés y español. Ha sido una herramienta importante para pasar la información sobre asuntos relacionados con los especuladores de guerra a un amplio espectro de grupos y activistas, y también ha facilitado trabajo en red de grupos que trabajan sobre este tema.

### Facebook

La Causa de la IRG en el Facebook ahora tiene 4,200 miembros y normalmente se usa para poner anuncios. Los intentos de recaudar fondos a través del Facebook solamente tuvieron éxito moderado. También existe la página de Facebook de la IRG en <http://www.facebook.com/pages/War-Resisters-International/116749965016853>.

### Twitter

El twitter de la IRG se encuentra en <http://twitter.com/#!/warresistersint>.

### Libros y otras publicaciones impresas

La IRG no publicó ningún libro el año pasado. La mayor parte de trabajo fue la traducción del Manual y la finalización de la traducción en español de *Objetoras de Conciencia. Antología*, por parte de Michelle Renyé, que está disponible en el Internet. (<http://wri-irg.org/pubs/objetoras-antologia>).

El libro *Dinámicas de Política y de Género en los Movimientos por la Paz* de Cintia Cockburn fue publicado por Palgrave Macmillan. Cintia acudió a la sesión del Consejo de la IRG en Bilbao 2008 haciendo entrevistas para este libro, que incluye una discusión de la propia IRG y también de los/las afiliados/as en varios países. Andreas habló en la promoción del libro en Housmans bookshop, Londres.

No hubo más discusión sobre edición del Libro Anual de la IRG.

### Logros

- Los boletines electrónicos regulares de los dos programas principales de la IRG han aumentado la credibilidad de la IRG en estas áreas

### Retos

- Cuatro años después del rediseño de la página web, existe la necesidad para más cambios – por ejemplo, integrarla mejor con las redes sociales
- La traducción de los boletines electrónicos y del Fusil Roto ha empezado a ser cada vez mas difícil – especialmente la traducción a alemán y a francés, pero la IRG también



necesita más traductores a español, y también de estas lenguas a inglés.

- Todavía no existe una red de distribución y una estrategia para publicar más libros.

## 4.3 Oficina de la IRG

### 4.2.1 Personal

Desde el 2005, el personal de la oficina de la IRG consiste en *Andreas Speck* (DRM) y *Javier Gárate* (Programa de Noviolencia). Sin embargo, al final del 2012, después de 11 años a la oficina de la IRG, *Andreas* decidió retirarse al final del 2012. Previamente *Andreas* fue tesorero de la IRG y representante de la sección y jugó un papel crucial en la remodelación de la IRG en los últimos 15 años.

Recibimos más de 80 solicitudes para el puesto en el DRM – un número sin precedentes – algunas de ellas de candidatos excelentes. La candidata escogida es *Hannah Brock*, británica de 26 años de edad quien fue Trabajadora de Paz de los Cuáqueros con el Grupo de Investigación de Oxford y fue Acompañante Ecuménico en Palestina. Ella empieza a trabajar en la oficina de la IRG en septiembre de 2012.

### 4.2.2 Pasantes y voluntarios

La oficina de la IRG se benefició del trabajo de varios pasantes y voluntarios. Fuimos afortunados de tener a *Jungmin Choi*, una activista surcoreana desde hace muchos años, quien atendió muchos eventos de la IRG desde el 2005. Desde octubre de 2011 hasta febrero de 2012, ella aportó mucho al trabajo de ambos programas de la oficina de la IRG, incluyendo la coedición de una edición de nuestro boletín electrónico *Especuladores* y actualizaciones de nuestra base de datos de OC y otros materiales. *Jungmin* también acabó la traducción a coreano del *Manual para las Campañas Noviolentas*.

*Paula Andrea García Morales*, de Red Juvenil de Medellín, Colombia, se unió a la oficina de la IRG como pasante en febrero de 2012. Su papel principal fue ayudar a organizar la reunión del Consejo de la IRG, planificada para septiembre de 2012. Sin embargo, cuando ésta se canceló, Red Juvenil también terminó la pasantía. *Maxwell Zachs*, trabajador por la paz y testigo social de los cuáqueros (Quaker Peace and Social Witness Peacemaker) se unió a la oficina de la IRG en octubre de 2011. Su estancia en la IRG acabó siendo problemática y se terminó en abril de 2012. Otro SQPS Peacemaker, *Owen Everett*, se unirá a la oficina de la IRG como parte de la estancia conjunta con *Forces Watch* en septiembre de 2012 por período de un año. (*Forces Watch* es una organización británica contra reclutamiento que se encuentra en el mismo edificio que la IRG).

Quisiéramos dar muchísimas gracias a todos/as los/as voluntarios/as traductores/as e intérpretes por haber hecho un trabajo enorme ayudándonos tener nuestros materiales en varios idiomas, ellos/as son: *Nayua Adbelkefi*, *Francesca Denley*, *Carlos Barranco*, *Oscar Huenchunao*, *Igor Seke*, *Benjamin Molineaux*, *Ian Macdonald*, *Matias Mulet*, *Gerd Büntzly*, *Inge Dreger*, *Rene Burget*, *Tikiri*, *Natalia Pita*, *Adria Collado*, *Rebecca Steffen*, *Marcelo del Alamo*, *Dominique Saillard* y *Howard Clark*.

Finalmente, igual que en los últimos 25 años, la oficina de la IRG se benefició del trabajo de nuestro voluntario permanente *Martyn Lowe*. *Martyn* está encargado, entre muchas otras cosas, de archivar los materiales y las publicaciones antiguas de la IRG, y también de la seguridad y tareas de mantenimiento.